

# PORTUGAL CUENTA

## CUENTOS Y AUTORES PORTUGUESES PARA LEER EN ESPAÑOL



**Provincia de Salamanca, 27 a 31 de mayo de 2019**

**Linares de Riofrío, 27 de mayo de 2019**

**Cantalpino, 28 de mayo de 2019**

**Robleda, 29 de mayo de 2019**

**Fuenteguinaldo, 31 de mayo de 2019**

ILUSTRACIÓN: André Letria

**P**ORTUGAL CUENTA: CUARTA EDICIÓN. La **cuarta edición de “Portugal cuenta”** (las dos primeras ediciones se celebraron en 2015, y la tercera en 2016) consistió en una selección de cuentos infantiles de autores portugueses para leer en castellano, desarrollada **en cuatro localidades de la provincia de Salamanca:** Linares de Riofrío, Cantalpino, Robleda, Fuenteguinaldo.

La actividad proponía **dos acciones**. Por un lado, la **creación de unas guías de lectura en formato póster** que incluía una selección de obras representativas del panorama literario infantil en Portugal, traducidas al castellano, que respondían a criterios de calidad, novedad y creatividad. Cada una de las recomendaciones aparecía acompañada de un código QR para permitir acceder a un recurso tecnológico (vídeo, audio-relato, aplicación para dispositivos móviles, etc.) y complementar así la lectura de la obra, por ejemplo, en el aula.

Por otro lado, “Portugal cuenta” proponía **sesiones de animación a la lectura**, tomando como hilo conductor las obras sugeridas en el póster guía. Un par de animadores desarrollaban durante aproximadamente una hora un espectáculo de narración, poesía, canciones y otros recursos que permitían descubrir contenidos de la cultura portuguesa a través de la lectura, la música y el folclore.

### ALGUNAS CIFRAS

Desde 2015, bajo el título “**Portugal cuenta**”, la Junta de Castilla y León ha realizado una treintena de sesiones de una **microiniciativa** de cooperación transfronteriza **para la estimulación temprana a la lectura en español de autores portugueses**.

Esta actividad se ha dirigido a niños de **Educación Infantil y Primaria** de una veintena de centros escolares de las **provincias de Zamora y Salamanca**.

En total, el número de beneficiarios directos se estima en más de **600 niños de entre 3 a 9 años de edad**.



Junta de  
Castilla y León



En esta cuarta edición de "Portugal cuenta" se organizaron **siete sesiones** centradas en autores portugueses de literatura infantil. El público al que se dirigió esta actividad fueron **174 niños de entre 3 a 9 años de edad**, alumnos del 2º ciclo de Educación Infantil y del 1º ciclo de Educación Primaria de **cuatro centros educativos** situados en sendas localidades de la provincia de Salamanca, cuyo **radio de influencia** se extiende a un total de **diez localidades**:

- ♦ C.E.O. Alto Alagón (Linares de Riofrío): Linares de Riofrío, Las Veguillas
- ♦ C.R.A. Eusebia Palomino (Cantalpino): Cantalpino, Arabayona
- ♦ C.R.A. El Robledal (Robleda): Robleda, Martiago, Peñaparda, El Bodón
- ♦ C.R.A. Fuenteguinaldo-Azaba (Fuenteguinaldo): Fuenteguinaldo, Puebla de Azaba



**COLABORACIÓN.** La actividad contó con la **colaboración** del Centro Coordinador de Bibliotecas de la provincia de Salamanca, así como de las Bibliotecas Públicas Municipales, que prestaron sus instalaciones para el desarrollo de la actividad, y de los centros públicos de Educación Infantil y Primaria de las localidades afectadas. El **desarrollo artístico** (elaboración del póster guía y ejecución de las sesiones) correspondió a **Unpuntocurioso** (<http://www.unpuntocurioso.com/>).

**LECTURAS ESCENIFICADAS.** La iniciativa incluyó la edición de un **poster-guía de la actividad**, con los códigos QR de las lecturas escenificadas. Una  **copia** se ha depositado en cada una de las Bibliotecas Públicas Municipales que han colaborado en la puesta en marcha de la actividad. Las lecturas escenificadas están también disponibles en el canal de Internet [www.youtube.com](http://www.youtube.com).



**La flor más grande del mundo**  
José Saramago / il. João Caetano  
Alfaguara, 2007  
ISBN: 978-84-204435-4-6



El niño de la historia se convertirá en actor en la tarea de salvar una flor que muere por falta de agua y él será el destinado a salvarla. Un argumento sencillo pero bello, cargado de significado y de lecturas para todas las edades.



**Estrambólicos**  
Jose Jorge Letria / André Letria  
La Fragatina, 2014  
ISBN: 978-84-942019-1-2



Los estrambólicos son unas criaturas extrañas y multi-formes que pueden cambiar tanto su aspecto como su nombre. Un catálogo de personajes para crear, jugar e imaginar de forma disparatada.



**Un día en la playa**  
Bernardo Carvalho  
Libros del Zorro Rojo, 2010  
ISBN: 978-84-924126-3-1



Este álbum relata con imágenes un día de playa que acabó de una forma completamente inesperada. Sin palabras, solo imaginando el sonido del mar, el lector descubrirá a la vez que el protagonista, las sorpresas que traen las olas.



**La sirena y los gigantes enamorados**  
Catarina Sobral  
SM, 2015  
ISBN: 978-84-675778-3-9



Cuenta la leyenda que dos gigantes enamorados estaban enfrentados, el mar y la montaña, por el amor de una sirena. Adaptación poética de una leyenda portuguesa llena de color y detalles.

**Portugal cuenta 2019**

27/05  
Linares de Riofrio. 10.00 y 12.00h

28/05  
Cantalpino. 10.00 y 12.00h

29/05  
Robleda. 10.00h

31/05  
Fuenteguinaldo. 10.00 y 12.00h

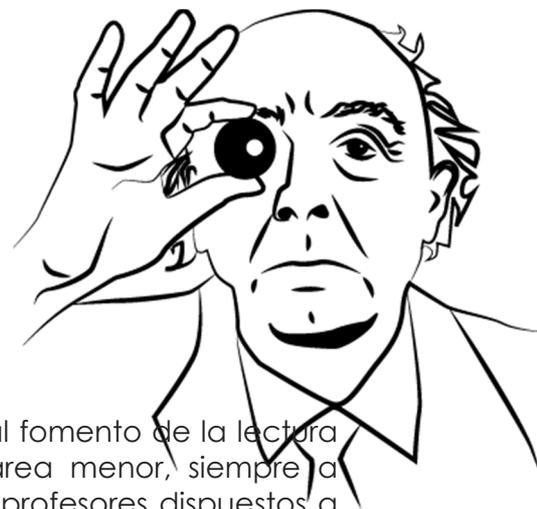
ILUSTRACIÓN  
André Letria

*Cuentos y autores portugueses para leer en español*

COLABORACIÓN  
Centro Provincial  
Coordinador de  
Bibliotecas de Salamanca

# ANIMACIÓN A LA LECTURA

## Actividades destinadas al fomento de la lectura



La animación lectora y las actividades destinadas al fomento de la lectura en general han sido consideradas como una tarea menor, siempre a expensas del voluntarismo de aquellos maestros y profesores dispuestos a dedicarle un tiempo no contemplado de manera expresa en la programación escolar. La relegación de estas actividades a los tiempos marginales denuncia la falta de reconocimiento oficial [...] han quedado reducidas con frecuencia a actividades periféricas. [...] con demasiada frecuencia, tanto los profesores como los padres y las autoridades educativas se aplican con tibieza en el empeño de extender el hábito de leer. Y, sin embargo, pocos empeños educativos son tan merecedores de dedicación y entrega como la formación de la competencia lectora y la creación del hábito lector.

**Estrategias de animación a la lectura (ed. Anaya, 2015)**

**«¿Y si las historias para niños fueran de lectura obligatoria para los adultos? ¿Seríamos capaces de aprender lo que desde hace tiempo venimos enseñando?».**

**(J. Saramago, 1922-2010)**

Projecto de promoção da leitura. A actividade deve ser gratuita, livre mais continuada; os livros serão adequados às idades dos leitores e terão qualidade literária [...]. Evitaremos a todo o custo que: o livro seja um dos de leitura obrigatória na escola; a actividade surja como un trabalho extra para o leitor, e sim como um momento de prazer, depois do prazer da leitura [...]. Pedimos aos participantes: prazer em ler.

**Cláudia Sousa Pereira (Ler, e depois? 2007)**

Livro recomendado pelo Plano Nacional de Leitura (leitura autónoma para alunos do 2.º ano). Escrito e ilustrado por **José Jorge Letria e André Letria**, "**Se eu fosse um livro**" é o **livro dos livros**. Quem de entre os apaixonados pelos livros nunca sentiu que o mundo se transforma à sua volta por influencia do que está a ler?. "Se eu fosse um livro" fala desse objecto mágico e cativante que pode mudar uma vida.

"Se eu fosse um livro pediria a quem me encontrasse na rua para me levar para casa consigo." É a primeira frase do livro e acompanha a ilustração que foi escolhida para capa. Um livro não é só um conjunto de folhas impressas, agrupadas de forma ordenada. Num livro esconde-se todo o mundo. Basta querer desvendá-lo.

[Texto: [www.plataformadoletramento.org](http://www.plataformadoletramento.org)]

